



EINLADUNG

UND

AUSSCHREIBUNG

Invitation and Race Announcement

INTERNATIONALER FIS-MASTER CUP

Freitag, 12.11.2021
Friday

1. Indoor FIS Masters Cup Slalom (SL)

Samstag, 13.11.2021
Saturday

2. Indoor FIS Masters Cup Slalom (SL)

Alpincenter Hamburg-Wittenburg Deutschland

ORGANISATION

Veranstalter:
General organization

Deutscher Skiverband e.V.

Organisation
Executive organization

OK Wittenburg/Niedersächsischer Skiverband

Durchführung:
Performance

OK Wittenburg/Niedersächsischer Skiverband

Organisationsleiter:
Organizing executive

Marko Fedrizzi

Wettlaufbüro:
Competition office

Alpincenter Hamburg-Wittenburg
Zur Winterwelt 1, 19243 Wittenburg
E-Mail: kati.roebbel@t-online.de

Quartier: Van der Valk Hotel Hamburg Wittenburg. Tel. +49 (0)38852 234-180
Acommodation Mail: hamburg-wittenburg@vandervalk.de
Special-offer: Van der Valk Hotel direkt an der Skihalle
115,00 € pro Person/pro Nacht bei Doppelzimmerbelegung
incl. Frühstücksbuffet, Liftkarten, Mittags- und Abendbuffet.
*Special offer: Van der Valk Hotel, directly at the Skihall. 115,00 € per person/
per night in double occupancy including Breakfast, Lift Ticket, Lunch and
Dinner Buffet.*

Sanitätswesen: Erstversorgung vor Ort durch Frau Dr. med. N Kaiser.
Pistenrettung mit Sanitäterausbildung sowie Erste Hilfe Raum
mit Akja. Rettungswagen Krankenhaus ca. 15 Min. entfernt.
First Aid *First aid one site by Mrs. Dr. med. N. Kaiser.*
*Piste rescue with paramedic training and first aid room with Akja. Rescue
vehicle: hospital about 15 minutes away.*

Rennkomitee / Race Committee

Wettkampfleiter: Henning Röbbel
Chief of race

Schiedsrichter, *Referee:* Luis Eichner, DSV
Corona-Verantwortlicher:
Covid 19 Health Coordinator:

Technischer Delegierter: nach Einteilung der FIS
Technical delegate *appointed by FIS*

Wettkampfbestimmungen / Competition rules

Das Rennen wird nach den Bestimmungen der IWO bzw. nach Reglement FIS Master Rules durchgeführt. *The competition is organized according to the ICR and International Master Rules.*

Zeitplan / Time Schedule **Donnerstag/Thursday 11.11.2021**

Mannschaftsführersitzung: 19:30 Uhr Van der Valk Hotel, Zur Winterwelt 1,
Team captains meeting 7.30 pm 19243 Wittenburg, nur 1 Person pro Nation
only one person per nation

Freitag/Friday 12.11.2021

Liftkarten und
Startnummernausgabe: ab 8.30 Uhr im Foyer Alpin Center
Distribution of bibs and liftpasses *from 8.30 a.m. At the Foyer Alpin Center*

Streckenbesichtigung: 9.45 Uhr Einlass/entrance, 10.00 Uhr Einlassende/end of entrance,
Course Inspection 10.15 Ende der Besichtigung/end of inspection.

Start 1. Lauf Slalom: 10.30 Uhr (1 Durchgang/1 run) Cat. C, follow B = Kurs I,
Start first run SL *follow A = Kurs II*

Start 2. Lauf Slalom im Anschluss
Start second run SL *will follow*

Start 3. Lauf Slalom im Anschluss
Start third run Slalom *will follow*

Siegerehrung (SL): ca. 1 Stunde nach Rennschluss im Zielraum
Awards ceremony *1 hour after race finish at the finish area.*

Mannschaftsführersitzung: 19:30 Uhr Van der Valk Hotel, Zur Winterwelt 1,
Team captains meeting 7.30 pm 19243 Wittenburg, nur 1 Person pro Nation
only one person per nation

Samstag/Saturday 13.11.2021

Liftkarten und

Startnummernausgabe: ab 7.45 Uhr an der Liftkasse
Distribution of bibs and liftpasses from 7.45 a.m. at the ticket counter.

Streckenbesichtigung: 8.45 Uhr Einlass/entrance, 9.00 Uhr Einlassende/end of entrance,
Course Inspection 9.15 Uhr Ende der Besichtigung/end of inspection.

Start 1. Lauf Slalom: 9.30 Uhr (1 Durchgang/1 run) Cat. C, follow B = Kurs I,
Start first run SL follow A = Kurs II

Start 2. Lauf Slalom im Anschluss
Start second run SL will follow

Start 3. Lauf Slalom im Anschluss
Start third run Slalom will follow

Siegerehrung (SL): ca. 1 Stunde nach Rennschluss im Zielraum
Awards ceremony 1 hour after race finish at the finish area.

Teilnahmeberechtigung / Authorized competitors

Alle der FIS angeschlossenen Skiverbände, Damen und Herren Jahrgang 1991 und älter. Startberechtigt sind nur Wettkämpfer mit unterschriebener Athletenerklärung, aktivem FIS Masters Code Status und gültiger, abgeschlossener, von der FIS geforderten Versicherung mit Rennrisiko (ICR § 212.4).

Authorized competitors are: Women and Men members of FIS, age group 1991 and older. Only competitors who signed the athletes declaration, active FIS Masters Code Status and with insurance including race risk, required by the FIS (ICR § 212.4).

Nenngeld – Liftkosten / entry fees – lift passes

Nenngeld: 20,-- €/Rennen/Race incl. 2,00 € (Umlage FIS Master Cup),
Entry fees 20,00 € incl. € 2,00 FIS fees)

Liftkarten + Mahlzeiten: bei Buchung in einem anderen Hotel in Wittenburg
Ski Lift Passes and meals 89,00 €/Tag incl. Mittags- und Abendbuffet
when booking in another hotel in Wittenburg
89,00 €/Day incl. Lunchbuffet, and Dinnerbuffet

Meldung – Registrations

Meldungen (**nur von einem, der FIS angeschlossenen nationalen Skiverband**) sind auf dem offiziellen Meldeformular der FIS per Mail an das Wettlaufbüro zu schicken. Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer müssen Mitglied eines nationalen Skiverbandes sein und werden nur von diesem gemeinsam genannt. Mit der Nennung bestätigt der Verband den Abschluss der geforderten Versicherung und entbindet den Veranstalter und seine Funktionäre ausdrücklich von jeglicher Haftung, auch gegenüber dritten Personen. Einzelmeldungen werden nicht berücksichtigt.

Registrations: (only by a national ski association which is a member of the FIS) send to the competition bureau by e-mail, only using the official FIS entry form. All competitors have to be a member of a national association. With the Entry, the national ski association confirms that the entered athletes have the required insurance and absolves the organiser and his officials expressly from any liability. Entries from individuals will not be accepted.

Nennadresse kati.roebbel@t-online.de
Registration adress

Meldeschluss: Dienstag, 9.11.2021 – 18.00 Uhr

Deadline of registration: Entries close at 6.00 p.m. on Tuesday, 9th November 2021.

Die deutschen Teilnehmer melden sich per Mail oder Telefon beim DSV-Beauftragten Senioren Ski Alpin:

Luis Eichner, Tel. 08856/8895

Mail: luis.eichner@t-online.de,

bis spätestens Montag, 08.11.2021 – 18.00 Uhr an.

Anmeldungen vorzugsweise per Mail. Du bekommst eine Mailbestätigung und kannst sicher sein, gemeldet zu sein.

Nachmeldungen sind nicht möglich!!

Registration after the deadline is not possible.

Haftung / Liability

Es wird ausdrücklich auf die Versicherungspflicht hingewiesen. Vom Organisator wird gegenüber Läufern, Funktionären und Zuschauern keine Haftung übernommen.

The organizers point out of that insurance for the competitors is compulsory and decline any responsibility for injured competitors, officials or spectators.

Wettkampfstrecke/Race site

Start / start	SL	95 m
Ziel / Finish	SL	35 m
Höhenunterschied: Vertical drop	SL	60 m

Homologationsnummer: 13294/11/19

Preise: Plaketten für die Klassenbesten in der Kategorie A/B/C/. Preise werden nur an die, bei der Siegerehrung anwesenden Rennläufer/innen ausgehändigt.

Trophies: Trophies for the best times of the day in categories A/B/C/D. Those prizes will be handed only for competitors that are present at the prize giving ceremony.

Klasseneinteilung: nach FIS Masters Regelung 2021/2022.

Age groups and classes: according to FIS Masters Rules

Ergebnislisten: Werden bei den Siegerehrungen verteilt. Die Ergebnisse können ab Dienstag, 16.11.2021 unter www.deutscherskiverband.de,

Breitensport, Ergebnisse, abgerufen werden.

Result list: See DSV website from 16.11.2021 – www.deutscherskiverband.de, Breitensport, Results.

Mit sportlichem Gruß/*with best regards*

Deutscher Skiverband e.V.
Luis Eichner
Beauftragter Masters Alpin

OK Wittenburg
Marko Fedrizzi
Henning Röbbel

Wichtig: Es besteht Helmpflicht beim SL

Important: Crash helmet is mandatory for SL

Covid 19

Den Hygienevorschriften der Skihalle Hamburg Wittenburg und Hotel Van der Valk Hamburg-Wittenburg ist Folge zu leisten.

The hygiene regulations of the Hamburg Wittenburg skihall an Hotel Van der Valk Hamburg-Wittenburg will follow in due course of time.